



# CNCA COMENTARIOS



A.A. Confidencial-- Agosto 2017

[www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)

## AREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA DE ALCOHOLICOS ANONIMOS

### Previa de la Coordinadora

Aprobamos dos mociones en nuestra Reunión del Comité de Área de Julio (ACM). La primera que probablemente haya escuchado acerca del desembolso de \$10,000 de fondos excedentes a la Junta de Servicios Generales. Como dice el refrán, el cheque está en el correo. La segunda moción era sensible al tiempo, por lo que aceleramos nuestro procedimiento habitual y fue presentado y se llevó a votación, todo en un solo día: "Que CNCA financie la participación de dos enlaces a el Taller de la Mujeres Hispanas (HWW) en Pasadena, el 3 de diciembre de 2017, A un costo no superior a \$2200."

Trato de conectar todo lo que hacemos aquí en Servicios Generales, ya sea a la Tradición Uno o Paso Doce, cual es una guía de principio que aprendí de nuestro Custodio Regional del Pacífico, Joel C. (y algo que tú puedes usar para ayudar a inspirar la participación de grupo). Y me hicieron llorar un par de veces a través de los días desde que la reunión de julio que con amor y gratitud por la decisión unánime que ustedes hicieron en el momento para apoyar a el Taller de la Mujeres Hispanas (HWW). Ese fue uno de los ejemplos más hermosos que he visto de nuestro negocio en el área de "todo acerca de la unidad y salvando a los borrachos". Así que gracias.

También tuvimos una presentación de nuevos negocios de nuestro comité de Web que comenzaremos a discutir el próximo mes: "Que CNCA contrate un proveedor de servicios determinado por el Comité Web, para obtener un" Hot Spot "para el acceso a Internet. Hot Spot estará disponible en todas las reuniones del comité de CNCA, asambleas y otros eventos de CNCA. Acceso a Internet para ser utilizado por Comités Permanentes y Sub Comités y Oficiales de Área para conducir negocios de CNCA, trabajo de comité y presentaciones solicitadas. Costo del proveedor que no exceda los \$50 por mes, más la cuota inicial de instalación que no exceda los \$100. "

Y tendremos dos temas de discusión en nuestra agenda de agosto que necesitan su opinión:

- Pros y Contras de usar tanto voluntarios como profesionales (según la disponibilidad) para la interpretación simultánea en nuestras Asambleas
- Traduciendo los Comentarios: ¿Es nuestro proceso efectivo? ¿Si es así, cómo? Si no, ¿Por qué no?

Para cuando lea esto, nuestra Asamblea de Verano habrá terminado y eso significa que ahora es el momento de empezar a pensar en nuestra Asamblea de Inventario de Otoño. Por favor Envíe sus sugerencias para preguntas de inventario a cualquier Oficial de Área antes del 23 de septiembre de 2017.

Que tengan un estupendo verano de amor y servicio,

Jennifer B., Coordinadora de Área

Decidí que mi tema para este boletín sería Auto-Mantenimiento. Mientras yo estaba navegando por el Internet por ideas sobre este tema, me encontré con la página web de AA en Camboya. ¡Camboya! ¡Y entonces me llegó! (¡Me han llagado muchos pensamientos desde que tomé este servicio!) Si no tuviéramos la séptima tradición y nuestros Servicios Mundiales que están respaldados por nuestra séptima tradición, ¿habría AA en Camboya?

Auto-mantenimiento a través de nuestras propias contribuciones, ¿Lo somos? Tal vez en nuestro grupo base lo somos. Tal vez incluso en algunas oficinas Inter-grupales. Pero a nivel de nuestro Servicio Mundial, el déficit entre los fondos de nuestra Séptima Tradición y el costo de los servicios prestados por el Servicio General ha sido complementado por la venta de nuestra literatura. Este ha sido un tema de discusión durante el tiempo que he estado en Servicios Generales. He escuchado muchas opiniones de la gente sobre la solicitud de enviar \$ 7,27 a la Junta de Servicios Generales el 27 de julio. Me asombra que algunas personas les gusta esta idea. Y otros no tanto. Los pone muy incómodos. Mientras que esta es una idea que vino de un miembro de AA que busca una manera de ayudar a aumentar nuestros fondos de la séptima tradición para AAWS, otros piensan que esto es algo promocional que ha venido de la Oficina de Servicios Generales. No lo es. Cada año, nuestra delegada regresa de la Conferencia de Servicios Generales, siempre hay un informe sobre el costo de los servicios y el costo por miembro y el costo por grupo. Esta cifra se obtiene dividiendo el costo total de los servicios para el año por el número de alcohólicos que se cree que están en nuestra comunidad. Este año el costo por miembro es de \$7.27 y el costo por grupo es \$147.93. Mi trabajo como delegada es dar información a los miembros de AA y animarlos a hablar sobre lo que significa ser totalmente auto-mantenidos a través de nuestras propias contribuciones.

Mi opinión personal acerca de por qué algunas personas les encanta esta idea de enviar \$7.27 el 27 de julio es que es algo que pueden hacer. Es algo que pueden hacer ahora y sienten que son parte de la solución y se sienten parte de ella. Es una cantidad alcanzable. Tal vez la razón por la que es irritante para los demás es porque no está dirigiéndose a la verdadera pregunta: ¿Por qué NO somos auto-mantenidos a través de nuestras propias contribuciones? ¿Queremos ser? ¿Qué más podemos hacer?

Miro a el otro número, las contribuciones por grupo y lo uso para comprobar con mi grupo base. Mi grupo base excede esa cantidad cada año. Tal vez pueda animarte a mirar lo que da tu grupo base. Tal vez la respuesta es comenzar esta conversación en los grupos base. ¿Tal vez debería ser el grupo base que debe responder a estas preguntas? ¿Somos totalmente auto-mantenidos a través de nuestras propias contribuciones? ¿Estamos dando nuestra parte a las otras entidades de servicio? Y si no somos auto-mantenidos a través de nuestras propias contribuciones - ¿Queremos ser? Qué más podemos hacer.

Estoy segura de que la gente que dio los \$7,27 siente que, "Al menos pude hacer mi parte." Individualmente esa idea sólo funciona si todos aemos nuestra parte. Realmente es el Grupo de AA que tiene que decidir, "Sí, sabemos cuáles son estos servicios y queremos apoyarlos. Queremos hacer nuestra parte. "

Gracias por permitirme esta en servicio,  
Joann L.,  
Panel 67 CNCA Delegada

## Nesecitas encontrar algo?

Previa de la Coordinadora, p.1

Esquina de la Delegada, p.2

Minutas del Comité del Área, p.3-7 & 10-12

Reporte de Finanzas del Área, p. 8 – 9

Mociones de CNCA & Asamblea, p. 13

Calendario de las Asambleas, p.14

Calendario de CNCA, p. 15

Julio MCD Sesión de Compartimento , p 15

Información de los Oficiales del Área y Juntas, p. 17

# ACTA DE REUNION DEL COMITE DE AREA

## ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA ACTA DE LA REUNIÓN Julio 2017

La reunión mensual del comité de CNCA se llevó a cabo el 22 de julio de 2017 en el Centro Comunitario de Petaluma. Jennifer B. abrió la reunión a las 12:30, seguida de la Oración de la Serenidad. El Preámbulo de AA fue leído por ColLn G. (Distrito 05). Molly M. (Distrito 10) leyó Tradición 7 y Gail C. (Distrito 14) leyó el Concepto 7. Había 6 delegados pasados presentes: Diane O. (Panel 35), Woody R. (Panel 50, Área 07), Doug G. 53), Sharon A. (Panel 57), David N. (Panel 59) y Ken M. (Panel 61). David N. actualmente sirve como Custodio del Servicio General, y Doug G. sirve como un miembro del comité de custodios designado del Comité de Literatura. Hubo 4 RSGs presentes y 1 nuevo CMCD presente. El acta de junio del 2017 y el informe finanza fueron aceptados tal y como se imprimen en los Comentarios de CNCA. Cumpleaños: 134/6.

**Asistencia registrada: Votación (51) / No votantes (45)**

### Reportes de Oficiales

DELEGADA – JOANN L.: Hasta la fecha he hecho 13 Informes de Delegados; En los próximos tres meses, tengo 11 más programados. Teddy me ayudará haciendo dos de ellos en agosto. Espero haber cubierto todos los distritos en octubre. Recibí un correo electrónico del Comité de Literatura de Custodios de la OSG. Ellos han recibido nuestra carta y estarán revisando nuestra moción que fue aprobada en la Asamblea de la Post-Conferencia con respecto a la devolución de texto al libro Living Sober. Hemos recibido una solicitud para una propuesta para la Convención Internacional en 2030. Por favor pregunte a sus grupos y distritos si apoyarían una Convención Internacional si se llevara a cabo localmente. Necesitamos miles de voluntarios.

DELEGADO ALTERNO – TEDDY BW.: El envío anual de AA a los medios de comunicación informándoles de nuestra tradición de anonimato personal a nivel público se completó en junio. La carta fue enviada a más de 30.000 medios de comunicación. Continúo trabajando con las mujeres hispanas de CNCA en torno a la participación de la CNCA en el II Taller Anual de Mujeres Hispanas.

COORDINADORA – JENNIFER B.: Nuestro Comité Ad-Hoc de Tecnología tuvo su primera reunión esta mañana, y

ellos nos darán una actualización de su progreso como parte de nuestra agenda cada mes. Volveremos a permitir 2 minutos para reportes y compartir en las reuniones de negocios de la Asamblea

TESORERO – CHRIS H.: A partir de hoy, tenemos \$41,884 en nuestra cuenta de cheques (utilizados para gastos de operación) y \$10,117 en nuestra cuenta de ahorros (lo que representa nuestra reserva prudente). Habíamos presupuestado aproximadamente \$9000 en contribuciones y recibido \$6000. Habíamos presupuestado \$6500 en gastos, y gastado \$11,750. En lo que va del año, ahora estamos a unos \$25000 dólares por delante del presupuesto. REGISTRANTE – LAURA W.: Continúo procesando los cambios a medida que vienen de nuestros registrantes de distrito y he estado recolectando comentarios para hacer el proceso más eficiente. Hemos identificado el problema que estaba interfiriendo con las listas para los Coordinadores de los Comités de Área, y esto se arreglará este fin de semana. Todavía estoy trabajando en reconciliar las diferencias y las discrepancias, y estoy en camino de completar este proyecto para el final de año.

SECRETARIO DE ACTAS – ERIC L.: Una de mis principales responsabilidades es mantener y actualizar nuestro Libro de Mociones, y nuestro primer trimestre ha sido enviado para su traducción. La próxima versión del Libro de Mociones incluirá una breve historia de la Sesión de Compartimiento de Accesibilidad, información sobre nuestro comité temporal de Tecnología y los últimos siete años de temas de la Asamblea de Verano.

COORDINADORA DE ASAMBLEAS – ERICA S.: La Asamblea de Verano está a sólo dos semanas. El Distrito 18 ha estado trabajando duro preparándose para recibir a todos nosotros, y sé que están entusiasmados con ello. Los temas del taller han sido elegidos y están impresos en el volante. La interpretación simultánea estará disponible en todos los talleres.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – MIGUEL H.: Si alguien quiere patrocinar una suscripción de Grapevine o La Viña, por favor compre una y deme la información para poder asegurarme que llegue a un futuro miembro de AA a través de H&I, ULO o IP/CCP. Nuestro Libro Grande ha sido traducido a 70 idiomas. En Mongolia, tienen el Libro Grande, el Doce y Doce, y siete folletos diferentes en su idioma. Viviendo Sobrio también

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

### Reportes de Distrito

DISTRITO 01 (MONTEREY) – SUSAN G.: Nuestra deliberada discusión sobre la distribución de fondos por encima de nuestra reserva prudente continuó, y decidimos enviar a la Junta de Servicios Generales \$ 727.70 el 27 de julio de 2017. Nuestra próxima reunión mensual será nuestro Postre con el Delegado; No vamos a tener una reunión de negocios, pero vamos a reclutar voluntarios para la Conferencia local ULO el 21 de octubre en Monterrey.

DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – ELIYAH H.: Hemos modificado nuestras guías y presupuesto de reembolso y votaremos sobre esto en nuestra próxima reunión. Recibimos una donación anónima de \$500, y varios grupos han aumentado sus contribuciones al distrito. Estamos preparando un taller para secretarías y tesoreros, y las inscripciones para nuestro evento La luz del Espíritu vienen bien.

DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – ERIC H.: No discutimos ningún negocio en nuestra última reunión, que se convirtió en un convivio y el informe de la delegada. Hemos empezado a planificar nuestro inventario del Distrito en el otoño.

DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) – MARIANNE G.: Aprobamos una moción para apoyar económicamente a alguien que asista al taller de fin de semana de ULO en Minnesota.

DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) – COREE H.: El comité de planificación de la Asamblea Pre Conferencia ha elegido la mayoría de las posiciones de Coordinadores. Llevamos a cabo conciencias sub-distritales en la encuesta de membresía del 2014. Tenemos un montón de comentarios excelentes, que estamos enviando al Coordinador del Comité de IP de la Conferencia. También aprobamos una moción de piso que investiga la factibilidad de volver a sub-distritar.

DISTRITO 05 (SAN MATEO) – COLLEEN G.: Nuestro Día de Unidad se llevará a cabo el 29 de julio. Ha sido emocionante tener seis RSGs involucrados en la planificación y ver su entusiasmo. Hemos aprobado dos mociones en nuestra última reunión, financiando viajes al Taller de Archivos Nacionales de AA en Canada y el Fin de Semana del Taller de ULO

DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – DENNIS H.: Hay mucho entusiasmo en nuestro distrito. Nuestro comité Uniendo Las Orillas está reformándose después de varios años

de estar en la oscuridad. En nuestra última reunión mensual, tuvimos cinco miembros disponibles para ser coordinadores alternos de ULO. Tuvimos una elección del Tercer Legado. Nuestro Tesorero del Distrito formó un comité de presupuesto.

DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) – BRENDAN M.: Nuestra conciencia de distrito para implementar una cuenta de Google G-Suite para satisfacer nuestras necesidades de tecnología ha dado resultados, aunque todavía hay una voz de minoritaria fuerte. Tenemos un nuevo sitio web (alamedanorth.org) que incluye enlaces privados para que los miembros del comité accedan a los documentos. Me entristece informar que Frank Oliva, un CMCD pasado, falleció después de una larga batalla contra el cáncer. Le estamos agradecidos por sus muchos años de servicio a AA.

DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) – DON Z.: En octubre vamos a llevar a cabo un inventario de Distrito. Los miembros del Distrito están en el proceso de seleccionar las preguntas del inventario. Estamos formando un comité anfitrión para comenzar a planear la Asamblea de Elecciones el próximo año, y estamos buscando llenar la recién creada posición a coordinador de Accesibilidad del Distrito. También estamos compilando un Libro de Mociones y estamos trabajando con los documentos de los tesoreros anteriores y nuestros gastos actuales para actualizar nuestro presupuesto anual y nuestras guías financieras.

DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – DON L.: Continuamos la discusión de una moción para financiar a un miembro del Distrito al Taller de Archivos Nacionales. También escuchamos una presentación de nuevos negocios para comprar un sistema de sonido para el Distrito. Una discusión sobre si nuestro espacio de reunión satisface las necesidades del Distrito está en curso y continuará a continuación

DISTRITO 09 (SOLANO SUR) – CLAUDIA KY.: Agregamos nuestro tercer y último MCD (para el Subdistrito 003) en nuestra última reunión. Ella vino a nuestra Asamblea de Post-Conferencia, se encontró con viejos amigos, y quería involucrarse de nuevo. Nuestro presupuesto de IP/CCP se está preparando, y hemos programado el Reporte de la Delegada y el Día de Servicio para el 16 de septiembre.

DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) – TONY W.: Nuestro Tesorero presentó una proyección del presupuesto para el próximo año, y saque la idea de usar Airbnb en la

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

Asamblea de Verano del próximo año. Continuamos discutiendo la moción hecha por un RSG para desarrollar literatura compartiendo la experiencia, fortaleza y esperanza en la meditación, y podemos votar sobre esta moción el próximo mes.

DISTRITO 10 (MARIN) – CATHY P.: Tuvimos una presentación de una obra de teatro de nuestro comité de IP/CCP; En los próximos meses, escucharemos presentaciones de ULO y Marin Teleservice, dando a los RSGs la Oportunidad de ver qué otros servicios están disponibles y cómo cada uno lleva el mensaje de esperanza .

DISTRITO 11 (NAPA) – JEFF D.: Tuvimos un impresionante Día de Unidad, con más de 140 participantes, muchos de los cuales preguntaron cómo podían participar en Servicios Generales. Debido a que nuestra próxima reunión de Distrito estaría en conflicto con la Asamblea de Verano, tendremos una breve reunión reanudar el 3 de agosto, que consistirá solamente en informes de coordinador y Comité y negocios limitados.

DISTRITO 12 (SONOMA) – ROBERT F.: Ilevaremos a cabo nuestro Día de Unidad el 30 de septiembre en Sebastopol y un taller de Veteranos en Sobriedad el 21 de octubre en Santa Rosa. Informé el mes pasado que nuestros presentadores de IP/CCP se presentaron a trabajadores sociales en el condado de Sonoma. Hemos conseguido nuestra revisión de regreso y conseguimos 4.5 de un posible cinco puntos. Nuestro grupo de extensión de veteranos tiene una nueva presentación breve. Nuestro comité de I & T presentó una moción para préstamo de radios FM en cualquier evento donde ofrecemos interpretación en español.

DISTRITO 13 (LAKE) – MARY ER.: Alguien fuera de AA compró un casillero en una subasta, encontró tres réplicas grandes de álbumes de recortes de "Los Archivos de la Junta de Servicios Generales", incluyendo recortes de periódicos que datan de 1939 a 1945 y se los entregó a un miembro de AA. Este material está ahora con nuestro Coordinador de Archivos. Hemos llenado la posición de MCDC Alterno y comenzaremos a organizar una reunión de oficiales antes de la reunión del Distrito para planificar la agenda y los temas de discusión.

DISTRITO 14 (MENDOCINO) – ROBIN T.: Realizaremos el reporte de nuestra Delegada el 20 de agosto. Ahora estamos reescribiendo las pautas financieras de nuestro Distrito para permitir el reembolso de los viajes adicionales para los oficiales. Nuestro comité de ULO está

reclutando activamente voluntarios de servicio.

DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – DEVIN P.: Nuestro Día de la Unidad fue un éxito, con mucha gente pasando un buen rato. Queremos agradecer a la delegada y al comité de Archivos, que trajo una exhibición impresionante. Estaremos eligiendo nuestro comité anfitrión para la Asamblea de Verano 2018 el próximo mes.

DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) – FRANCISCO R.: Continuamos visitando grupos para animarlos a elegir RSGs. Nuestro Distrito celebrará su 32 aniversario el 23 de julio.

DISTRITO 17 (HISPANO SUR) – MARIO S.: Continuamos visitando grupos sin RSGs. Nuestro Coordinador de Literatura renunció, y elegimos uno nuevo. También elegimos un Coordinador de Archivos, dejándonos sólo tres puestos vacantes.

DISTRITO 18 (HISPANO NORTE) – ZENAIDO M.: Esperamos ser anfitriones de la Asamblea de Verano, y nos estamos preparando para darles una cálida bienvenida. La cena de la Asamblea de Verano será la noche anterior, y todavía tenemos entradas. Nuestro comité IP/CCP está cooperando con programas de DUI en San Rafael y Santa Rosa.

DISTRITO 19 (HISPANO SUR SUR) – MAGDALENO O.: Seguimos reuniéndonos varias veces al mes, y nuestro comité de IP está activo, habiendo hecho varias presentaciones, incluyendo una en una iglesia. Actualmente tenemos un vacante, y estamos buscando un nuevo Secretario.

DISTRITO 20 (HISPANO ESTE) – TEODOMIRO S.: Continuamos discutiendo si aumentar el tamaño de nuestra sala de reuniones del Distrito. Nuestro comité IP estará presentando en una escuela de DUI en Richmond, nuestro comité de CCP está trabajando con La Clínica De La Raza, y nuestro comité ULO se presenta en un centro de rehabilitación en Oakland. Nuestro comité de La Viña organiza talleres de escritura en grupos para animar a los miembros a escribir historias para la revista.

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

### Sub Comités de Área Sesión de Compartimiento

ARCHIVOS – RICHARD W.: Realizamos dos días de trabajo y asistimos a dos Días de Unidad el mes pasado. Nuestro Bibliotecario Audiovisual me enseñó cómo transferir grabaciones de casetes a casetes a MP3. Estaba muy emocionado cuando transferí mi grabación. El primer lado se encontró perfectamente, pero la segunda parte comenzó a mediados de la frase, lo que sugiere que unos 30 minutos se deterioró. Tenemos 1019 casetes para convertir.

UNIENDO LAS ORILLAS– KELLY H.: Este mes, sus comités de ULO hicieron 21 presentaciones y manejaron 108 solicitudes de contacto. Ahora estamos ocupados preparando el 12º Foro Anual ULO el 21 de Octubre en Monterrey. También estamos preparando nuestras hojas de cálculo del presupuesto del 2018, y seguimos viendo una fuerte respuesta al Servicio de Contacto de Pre-liberación.

FINANZAS– CLAUDIA N.: Algunos miembros de nuestro comité visitaron otros comités como enlaces para responder a cualquier pregunta relacionada con las hojas de trabajo del presupuesto. Pasamos la mayor parte de nuestra reunión discutiendo nuestro presupuesto de 2018.

IP/CCP – TEDDY BW.: Revisamos el manual del CCP y leemos que "el trabajo del CCP puede comenzar cuando los AA individuales revelan su membrecía a su médico o dejan una palabra tranquila al oído de un pastor, sacerdote o rabino". Teniendo esto en mente, el comité está trabajando en Una carta que los miembros individuales de AA pueden entregar a su médico que inicia el proceso. El próximo mes, escucharemos una presentación sobre el papel crítico de IP/CCP en el crecimiento de AA.

SITIO WEB – BILL B.: Hemos revisado y discutido nuestra hoja de trabajo del presupuesto de 2018, y aprobamos la compra de un proyector y una pantalla. Esto se llevará a la ACM como nuevo negocio. Hemos revisado un mapa de sitio propuesto preliminar del sitio web basado en Drupal.

INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN – MICHAEL Q.: Los seis talleres por la tarde en la Asamblea de Verano tendrán interpretación en inglés a español y español a inglés. Por favor traiga sus radios FM. Hemos recibido 10 radios nuevos de nuestra moción recientemente aprobada para agregar a nuestro inventario de radios para préstamo. La demanda ha superado nuestra oferta en

cada una de nuestras pasadas asambleas, y la Asamblea de Verano generalmente resulta en la mayor demanda de radios. También brindaremos interpretación para la parte del orador de la Cena de Pre-Asamblea el viernes por la noche. Hemos tenido una solicitud para nuestra interpretación ASL de nuestro Reporte de Delegada del Comité de Accesibilidades del Área 72, y les envié el DVD.

CNCA COMMENTS – JUAN T.: los *Comments* Fueron enviados a tiempo. *Diez personas ayudaron pagar.*

COMENTARIOS DE CNCA – ERIC H.: Hemos estado luchando con los Comentarios y nos disculpamos por no haber mandado los Comentarios. La mitad de la traducción aún no ha sido completa. Subestimamos la cantidad de trabajo requerido y no planificamos bien. Ahora estamos trabajando en los desafíos, y estamos haciendo lo que se nos enseñó en AA: pedir ayuda. Ahora estamos investigado cuáles son los próximos pasos, y haremos nuestro mejor esfuerzo.

MCD SESIÓN DE COMPARTIMIENTO– JACQUELINE P.: Escuchamos una presentación sobre ser un MCD efectivo. Las personas compartieron acerca de cómo continuar en el servicio les permite vivir el propósito primordial de AA. Muchos MCDs informaron que las reuniones de los sub distritos están mal representadas, y varios MCDs hicieron un objetivo de visitar todas las reuniones en su subdistrito. El próximo mes, el tema ayudar a los RSG con temas polémicos.

ACCESIBILIDAD – GAIL C.: En la sesión de compartimiento de hoy, escuchamos una presentación de Access Sonoma County sobre el próximo Taller de Veteranos en Sobriedad en octubre. También nos contaron un poco acerca de los profesionales que hablan en sus talleres. El mes que viene, escucharemos a un miembro que trabaja con personas con discapacidades.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – MIGUEL H.: Compartimos sobre cómo informar a grupos y distritos sobre literatura, con ideas como usar materiales visuales (folletos y exhibidores). El próximo mes, estaremos escribiendo historias sobre el servicio para enviar a Grapevine y La Viña.

NCCAA – DIANE O.: Nuestra conferencia final de 2017 se llevará a cabo 13, 14 y 15 de octubre en Lodi. Hay algunos oradores magníficos programados.

H&I – DIANE O.: Gracias por sus generosas contribuciones a los botes rosados y blancos. Sin ellos no po-

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

dríamos llevar el mensaje de esperanza al alcohólico confinado. Nuestra próxima reunión del Comité Directivo será en septiembre y la Reunión General será en octubre.

COMITÉ TEMPORAL DE TECNOLOGÍA— SHARON A.: Nos conocimos por primera vez esta mañana. Nuestro propósito es evaluar las necesidades de tecnología del Área para los próximos tres a cinco años. Nuestra Coordinadora del Comité es Nora Hals. Soy el secretario. James B., Dennis H., Mario S., Murias O., Magdaleno O. y Chitra S. forman el resto del comité. Estaremos hablando con los comités permanentes, oficiales de área y los involucrados en nuestras sesiones de compartimiento. Estamos agradecidos de tener una amplia gama de experiencia e inexperience con la tecnología en el comité.

### Negocios de Área

#### **PRESENTACIÓN DE NUEVOS NEGOCIOS:**

Que CNCA contrate con un proveedor de servicios determinado por el Comité Web, para obtener un "Hot Spot" para el acceso a Internet. Hot Spot estará disponible en todas las reuniones del comité de CNCA, asambleas y otros eventos de CNCA. Acceso a Internet para ser utilizado por Comités Permanentes y Sub Comités y Oficiales de Área para conducir negocios de CNCA, trabajo de comité y presentaciones solicitadas. Costo del proveedor que no exceda los \$50 por mes, más el costo de la instalación inicial que no exceda los \$100. - *presentado por el comité Sitio Web.*

Presentación: En la Asamblea Pre-Conferencia, estábamos trabajando como un comité usando nuestros propios Hot Spots y teléfonos. Uno de nosotros se quedó sin datos, dificultando la actividad. Nuestro comité de Finanzas ha comenzado recientemente a aceptar pagos electrónicos usando Square, utilizando de nuevo sus propios teléfonos o Wi-Fi públicos. Un Hot Spot proporciona una red privada, lo que nos permite no preocuparnos por usar nuestros planes de datos personales o tener que depender de la Wi-Fi pública, que no es necesariamente segura.

Preguntas: P: ¿Qué es un Hot Spot? R: Es un dispositivo pequeño que podemos mover con nosotros, lo que nos proporciona acceso a Internet seguro. P: ¿Cuál es la ventaja de Hot Spot privado en lugar de utilizar una red pública? R: En una red pública, la gente puede "oler" los datos. P: ¿El ancho de banda y la cantidad de datos van a ser adecuados para satisfacer las necesi-

dades de la Zona? R: Estamos considerando alrededor de 5 GB al mes, lo que probablemente sería suficiente para una Asamblea de dos días y una RCA. P: ¿Los \$ 50 cubrirán todo eso? R: Sí. P: ¿Puede ampliar las especificaciones tecnológicas del Hotspot? R: No, no puedo. No hemos elegido un proveedor. P: ¿Hay algún cargo por equipo? R: Eso está incluido en la tarifa de configuración. P: ¿Vamos a necesitar un nombre de usuario y una contraseña para entrar en esta red? R: Los detalles específicos serán decididos por el comité de Web. Pero sí, esta será una red privada.

**La moción sigue siendo negocio en Reunión del Comité de Área (por mayoría sustancial, sin contar). La moción será nuevo negocio.**

#### **PRESENTACIÓN DE NUEVOS NEGOCIOS:**

Que CNCA financie la participación de dos enlaces al Taller de Mujeres Hispans en Pasadena, el 3 de diciembre de 2017, a un costo que no exceda \$ 2200. - *presentado por Teddy BW., Delegado Alterno; Secundado por Ray W. (MCD, Distrito 70)*

Presentación: El espíritu del taller es construir y fortalecer a las mujeres alcohólicas hispanas, en su comprensión de nuestros principios espirituales, animarlas a realizar servicios en nuestra Comunidad, construir la hermandad y compartir la experiencia, fortaleza y esperanza entre sí. En el taller del año pasado (el primero) asistieron 70 mujeres de todo el estado. Este año, se espera una asistencia de entre 100 y 150. El presupuesto del taller es de \$ 3000, y cada una de las seis Áreas en California se le pide que aporte \$ 600. También se ha pedido a cada Área que designe dos enlaces para participar en las reuniones de planificación e informar al Área de los acontecimientos, estimular el interés y la asistencia, distribuir volantes y asistir al taller. La primera reunión de planificación está programada para el 13 de agosto. El presupuesto para CNCA para participar es de \$ 2200, que incluye la contribución de \$ 600 y los viajes y alojamiento compartido para dos representantes para asistir a dos reuniones de planificación y el taller. También es pertinente a esta discusión la definición de una comunidad remota, en AA, se entiende como "cualquier comunidad en la que es difícil llevar el mensaje debido al lenguaje, la cultura o la geografía". También me gustaría leer una carta Del organizador del taller. "Antes del Taller de Mujeres Hispans en 2016, sólo había cuatro reuniones de mujeres de habla hispana en California, un estado con más de 39 millones de personas. Ahora, tenemos siete reuniones... y una que

**Area Costa Norte de California**  
**Posicion del Estado Finaciero**

Hasta Junio 30, 2017

	<u>Total</u>
<b>Activo</b>	
<b>Activo CORRIENTES</b>	
<b>Cuentas de Banco</b>	
Fondos de Operacion- Cheques	34,816.22
Reserva Prudente - Ahorros	10,117.98
<b>Total en el Banco</b>	<b>\$ 44,934.20</b>
<b>Otros Gastos Corrientes</b>	
Depocitos de Asambleas	3,390.00
<b>Total Otros Gastos Corrientes</b>	<b>\$3,390.00</b>
<b>Total Gastos Corrientes</b>	<b>\$48,324.20</b>
<b>TOTAL Activo</b>	<b>\$ 48,324.20</b>
<b>PASIVO EQUITATIVO</b>	
<b>Pasivo</b>	
<b>Total Equitativo</b>	
<b>Equidad</b>	
Fondos Operativos ~ Ajustes	24,557.99
Reserva Prudente~ Ahorros	10,117.90
Ingresos Netos	13,648.31
<b>Total Equitativo</b>	<b>\$ 48,324.20</b>
<b>TOTAL PASIVO EQUITATIVO</b>	<b>\$ 48,324.20</b>



## Reporte de Gastos Marzo 2017

### Area Costa Norte de California Actual vs Presupuesto 2017

June 2017

INGRESOS	ACTUAL	Total PRESUPUESTO	% FUERA DEL PRESUPUESTO
002 Contribuciones de Grupos	5,093.08	8,000.00	63.66 %
003 Contribuciones de Distritos	606.00	625.00	96.96 %
005 7 Tradicion Junta de Area	290.60	300.00	96.87 %
008 Contribuciones Personales/Misc.		100.00	117.25%
010 Interes por Ingresos	0.40	0.00	
<b>Total de Igresos</b>	<b>\$5,990.08</b>	<b>\$9,025.00</b>	<b>66.37%</b>
<b>Ingresos Brutos</b>	<b>\$5,990.08</b>	<b>\$9,025.00</b>	<b>66.37%</b>
<b>012 GASTOS</b>			
013 Gastos del Delegado	225.15	616.00	41.42 %
038 Gastos de Oficiales	2,283.57	2,021.00	112.99 %
093 Gastos de Comites	709.35	2,557.00	27.74 %
158 Gastos Generales			
159 Assembly Expenses		75.00	
177 Area Committee Expenses	2,097.88	1,217.00	172.38 %
190 General Service Conference	6,400.00	0.00	
192 Returned Check/Bank Fees	22.00	20.00	110.00 %
<b>TOTAL 158 DE GASTOS GENERALES</b>	<b>8,519.88</b>	<b>1,312.00</b>	<b>649.38 %</b>
<b>TOTAL 012 DE GASTOS</b>	<b>11,767.95</b>	<b>6,506.00</b>	<b>180.00 %</b>
<b>TOTAL DE GASTOS</b>	<b>\$ 11,767.95</b>	<b>\$ 6,506.00</b>	<b>180.00 %</b>
<b>INGRESOS NETOS DE OPERACION</b>	<b>\$ -5,777.87</b>	<b>\$2,519.00</b>	<b>-229.37 %</b>
<b>INGRESOS NETOS</b>	<b>\$ -5,777.87</b>	<b>\$2,519.00</b>	<b>-229.37 %</b>

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

viene pronto en Hollywood. Además, hoy en día, uno nuevo comienza en Las Vegas. "

**Debido a las limitaciones de tiempo, la moción sigue siendo la decisión del Comité de Área por la Coordinadora. La Moción se movió a viejo negocio.**

Preguntas: P: ¿Cómo se elegirían los enlaces? R: Cualquier persona que esté interesada en servir como enlace debe dar su nombre al Coordinador para que los Oficiales de Área estén revisando los nombres y los enlaces se elegiría. P: ¿Por qué se incluyen los alimentos? R: Eso es consistente con nuestras guías de reembolso de gastos para CNCA. P: ¿Tenemos los fondos para pagar esto? R: Sí. P: ¿Recibiremos reportes de los enlaces a nuestra área? R: Sí.

Discusión: Creo que esta es una gran idea. Pero me preocupa que si esto se convierte en un evento continuo, es posible que deseen discutir esto y no precipitarse a las decisiones. // Asisto a una reunión de mujeres hispanas en Santa Rosa, y hay una necesidad real de que hagamos llegar la voz. Porque asisto a las reuniones de habla inglesa también, veo las diferencias, especialmente la falta de información sobre los estudios de paso y el amadrinamiento. // Cualquier cosa que podamos hacer para promover la participación de las mujeres hispanas en AA es algo valioso. // Somos muy afortunados como un Área que tenemos la capacidad de hacer cosas como esta, y esto nos da la oportunidad de apoyar a una comunidad en AA. // Me parece inspirador, especialmente para las mujeres que pueden viajar de regreso a sus países de origen y luego seguirán compartiendo el mensaje. Cuando fui a Argentina ya otros países sudamericanos, la mayoría de las personas en las reuniones eran hombres. Necesitamos personas aquí en los Estados Unidos que puedan ser puentes con otras culturas. // Hay fuertes sentimientos en mi Distrito de que queremos.

Se preguntó al comité del área si estaban listos para votar, y los miembros estaban listos para votar. Se requería una unanimidad sustancial (2/3) para que la moción pasara.

**Voto: Sí (51) / No (0) / Abstenido (0). La moción pasa.**

### VIEJOS NEGOCIOS:

Que, debido a los fondos en nuestra cuenta de cheques que exceden las necesidades establecidas del

Área 6 de la Séptima Tradición, CNCA desembolsará \$10,000 a la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos. - *Presentado por el Comité de Finanzas*

Discusión: Mi grupo quería que el Área supiera que es el dinero de la Compañía, no el dinero del Área, y ellos quieren pasarlo. // La opinión minoritaria era que les gustaría que el dinero se quedara en California. // La abrumadora mayoría estaba a favor de enviar el dinero. Las preocupaciones expresadas fueron que podemos estar diciendo a los grupos que ya no necesitamos dinero. // En varias reuniones en nuestro Distrito, hubo pensamientos de que el dinero sería mejor gastado en el trabajo local directo del Paso 12. // Podríamos ver nuestras necesidades (tecnología, talleres) antes de enviar ese dinero. // Un aspecto importante de las Tradiciones es enviar dinero a Nueva York para eliminar argumentos sobre qué hacer con el dinero. // Gran parte del dinero de los 1 grupos que desembolsan más allá de su reserva prudente se está utilizando localmente. Por lo general, lo que el área recibe es una pequeña astilla. Necesitamos una válvula de alivio. Un mensaje positivo para los grupos no es "tenemos demasiado dinero y no necesitamos dinero". Lo que comunicamos enviando el dinero es que no acumulamos fondos excedentes más allá de un propósito declarado de AA. // En nuestro Distrito, IP/CCP no es parte de Servicios Generales. Deben hacer recaudación de fondos para prestar servicios. Me siento como si cuando la gente envía dinero a la área, piensan que el dinero va a IP/CCP. // Debemos mantener el antiguo precedente de la pobreza empresarial. Ya estamos discutiendo sobre qué hacer con este dinero.

**Votación: Sí (43) / No (5) Abstención (3) La Moción pasa**

Opinión minoritaria: Muchas reuniones no tienen que financiar cosas por generosos donantes individuales. No quiero ver repentinamente a gente acomodada tomando posiciones de servicio porque son las únicas que pueden pagarla.

**No moción a reconsiderar. // La Moción pasa.**

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

### NUEVOS NEGOCIOS:

Que una porción de CNCA Moción 1008-3 sea enmendada de '... calidad profesional de interpretación simultánea al español / inglés en todos los talleres de asamblea, la Reunión de Área (incluyendo las sesiones de compartimiento de MCDC y MCD y 2 comités permanentes sobre una base rotativa para Interpretación simultánea de calidad profesional en todos los talleres de asamblea, la Reunión de Área (incluyendo las sesiones de compartimiento MCDC y MCD y todas los Comités permanentes, subcomités y sesiones de compartimiento que soliciten interpretación). La interpretación estará sujeta a la disponibilidad de intérpretes y equipo disponible. »- presentado por el Comité de Interpretación y Traducción (I&T)

Preguntas: P: ¿Tenemos alguna idea sobre cuánto costó estaría involucrado? R: Si proporcionáramos interpretación a tres reuniones del comité a las 10 AM y a las 11 AM, el costo sería de \$ 2300 al año.

Discusión: Hemos tenido algunos meses cuando no teníamos interpretación debido a la falta de disponibilidad. Fue frustrante. // Uno de los mayores problemas para la comunidad hispana es la barrera del idioma. Si el área provee interpretación, no hay excusa para no venir a la Área. // Tenemos que recordar que este es una Área bilingüe, y cinco de nuestros 23 Distritos son de habla hispana. Debemos permitir que todos participen y que todos comprendan lo que se dice. // Cuando estaba en comités, sólo podía entender la mitad de lo que se decía a veces. Me siento como que estoy volando cuando llego a la Área, y me sentí como mis alas fueron cortadas cuando la interpretación no está disponible. // Cuando estuve aquí hace 10 años, pude entender lo que se estaba diciendo. Fue un gran valor tener interpretación. Prestamos radios y la gente los quiere porque quieren saber lo que está pasando.

### La moción paso a viejo negocio.

#### TÓPICO DE DISCUSIÓN:

Decisiones de mayoría simple y opinión minoritaria

Sin comentarios

Discusión cerrada.

#### TÓPICO DE DISCUSIÓN:

Pros y Contras de usar tanto voluntarios como profesionales (si están disponibles) para la interpretación simul-

tánea en nuestras Asambleas

Estamos obligados por la moción utilizar profesionales en nuestras asambleas. Utilizamos intérpretes de calidad profesional en la ACM y en otros eventos. Cuando se formó el comité de I & T, uno de los problemas que un comité temporal identificó fue que los MCDs y los RSG hacían a menudo la interpretación, dificultando su participación. Usar la interpretación profesional fue, en ese momento, lo correcto. Se debatió durante meses, y se decidió que usaríamos profesionales en nuestras asambleas. En nuestra última asamblea, uno de nuestros profesionales no pudo venir a última hora. Tuvimos la suerte de que alguien más se pusiera dispuesto. Amo a nuestros intérpretes profesionales. Han aprendido el lenguaje del corazón. Han estado con nosotros durante años. Pero no estarán ahí por años. Hemos hablado de esto todo el panel, y sentimos que deberíamos tener la opción de usar voluntarios de calidad profesional. Nos gustaría la opción de usar nuestros voluntarios de calidad profesional siempre, especialmente en una emergencia. // Me parece que cuando podemos tener profesionales trabajando para nosotros, es a nuestra discreción. Pero no debe ser obligatorio. En ese momento, puedo haber sido que no había recursos. Apoyo la idea de que el comité de I & T tome la decisión. // Hace varios años, en una asamblea, hubo algunas personas que nos dijeron que sentían que el significado de las palabras que se estaban traduciendo no era correcto. Eso me hace pensar a veces que los voluntarios (calidad profesional) en realidad pueden hacer mejor en ese trabajo. // Debe dejarse a nuestros servidores de confianza, nuestro comité actual y, en última instancia, nuestra Comunidad, especialmente si estamos descubriendo que nuestra traducción necesita más lenguaje del corazón. Esperamos que nuestra comunidad de habla hispana dé un paso enfrente. // Sirvo como intérprete - pero no estoy certificado. Soy de calidad profesional. Cuando la discusión surgió inicialmente, fue porque estábamos pasando por un tiempo cuando algunos de nuestros voluntarios no eran confiables o precisos. Hubo una llamada de la Comunidad que necesitábamos mejores intérpretes. El inconveniente es que podríamos conseguir profesionales que no conocen el lenguaje de AA. la ventaja de tener intérpretes de calidad los cuales son miembros de la comunidad es que ellos saben nuestro lenguaje // Cuando AA comenzó, la Fundación Alcohólica recibió ayuda externa. Cuando nuestros servicios de traducción estaban iniciando, tenía sentido tener esa ayuda externa. Ahora tenemos veteranos que

## ACTA DE REUNION DE COMITE DE AREA (Cont.)

son bilingües y están proporcionando un servicio voluntario de calidad profesional. No quisiera quitarme la posibilidad de participar en el cuadro de servicios generales. Tenemos un grupo mucho más grande de miembros de AA que saben que el lenguaje del corazón para poder aprovecharlo. // En PRAASA, los intérpretes parecerían traducir un juego de fútbol, no un mensaje espiritual. Entiendo que nuestro comité I & T debe contratar a intérpretes profesionales, pero realmente, la interpretación proporcionada por un miembro bilingüe de AA transmite mejor el mensaje, y es más genuino.

*La Discusión continuara el próximo mes.*

### ¿QUÉ HAY EN TU MENTE?

Después de que H & I redistribuyó el exceso de fondos, se vio una enorme disminución en las contribuciones. Quiero que la gente sepa que está bien pasar los votos rosas y blancos de nuevo. // Tendremos nuestra reunión de oradores de todos los grupos en Vacaville el próximo sábado. // Tenemos una serie de obras programadas sobre la historia del Tercer Legado. Esta obra fue escrita para la gente que no necesariamente están involucrados en servicios generales, y se ve en toda la historia del Tercer Legado, incluyendo la publicación de nuestra libro grande, el nacimiento de la grapevine, y la decisión de por qué tenemos una Conferencia de Servicios Generales. Por favor, comparta estos folletos con su grupo, porque hay una falta de información sobre por qué se necesita los servicios generales. No todo el mundo va a leer el folleto Tercer Legado de A.A. o A.A. llega a su mayoría de edad, pero puede querer ver una obra de teatro. // En San Francisco el 20 de agosto, nuestro comité de Archivos del Intergrupo organiza un evento de archivos en la tarde. Vamos a escuchar acerca de la historia de las mujeres fundadores de AA, y un miembro de mucho tiempo dará una historia de las mujeres AA en el área de la bahía. // En nuestro subdistrito, dos grupos decidieron dejar de pasar las latas rosadas y blancas para H & I. Uno de ellos ahora ha comenzado a pasarlas de nuevo. Por lo general, después de un tiempo, los alcohólicos vienen a nuestros sentidos y apoyan a nuestros servicios. // Quiero agradecer al comité de Archivos por la fantástica presentación en la Reunión de Delegados Pasados. // Hace dos semanas estuve en la Reunión de Servicios en Asia / Oceanía y el Coordinador de la Junta para la OSG en Mongolia me pidió que extendiera su amor a todos ustedes. De los 105 grupos en Mongolia, sólo cuatro no tenían representantes en la reunión. Mongolia estará

celebrando 20 años de AA, y están teniendo una convención en julio del 2018. Cualquier persona que desee ir es bienvenida a asistir. AA en Mongolia está vivo y bien, especialmente en áreas rurales. Cuando el borracho de la aldea se mantiene sobrio, causa un revuelo. // Estamos deseando verlos a todos en la Asamblea de Verano, y en la cena del viernes por la noche. // Hablamos de la traducción como un problema económico, pero la traducción y la interpretación son también espirituales. Debemos ser capaces de hablar entre nosotros, y tenemos que proporcionar traducción e interpretación. Los costos asociados para proporcionar esto deben ser secundarios. Esta es una decisión espiritual que debe estar basada en la necesidad. // Estoy preparando un busca tesoros y la fiesta de visualización asociado con los pasos, las tradiciones y las cosas de su historia para ser presentado a la Grapevine. // La mayoría de las reuniones a las que he asisto no tienen folletos para los eventos que escucho aquí disponibles. Me gustaría que estos archivos estuvieran disponibles en el sitio web de nuestra área (u otro sitio web) para poder imprimirlos.

La reunión fue cerrada a las 3:30 pm con la Declaración de Responsabilidad.

Presentado con Amor y Gratitude,

ERIC L.,

CNCA Panel 67 Secretario de Actas

### Comité de Área:

**Propuesta de Asamblea:**

**Mociones Internas:**

**Guías:**

**Presentación de Nuevo Negocio:**

**Viejo Negocio en la Reunión de Comité de Área:**

“Que una porción de la Moción 1008-3 de CNCA sea enmendada de ‘... interpretación de calidad profesional simultánea de español / inglés en todos los talleres de asamblea, la Reunión de Área (incluyendo las sesiones de compartimiento de CMCD y MCD y 2 comités permanentes sobre una base rotatoria pero de modo que no se interprete simultáneamente más de 2)’ para que diga:

‘...interpretación de calidad profesional simultánea español / inglés en todos los talleres de asamblea, la Reunión de Área (incluyendo las sesiones de compartimiento de CMCD y MCD y todos los comités permanentes, subcomités, sesiones de compartimiento que solicitan interpretación). La interpretación estará sujeta a la disponibilidad de intérpretes y equipo disponible.’” —*Comité de I & T*

**Nuevo Negocio en la Reunión de Comité de Área:**

“Que CNCA contrate un proveedor de servicios determinado por el Comité Web, para obtener un "Hot Spot" para el acceso a Internet. Hot Spot estará disponible en todas las reuniones del comité de CNCA, asambleas y otros eventos de CNCA. Acceso a Internet será utilizado por Comités Permanentes y Sub Comités y Oficiales de Área para conducir negocios de CNCA, trabajo de comité y presentaciones solicitadas. Costo del proveedor que no exceda los \$50 por mes, más el costo de la instalación inicial que no exceda \$100.” —*Presentado por el Comité Web*

**Tópicos de Discusión:**

● Pros y Contras de usar tanto voluntarios como profesionales (según la disponibilidad) para la interpretación simultánea en nuestras Asambleas

Traduciendo los Comentarios: ¿Es nuestro proceso efectivo? ¿Si es así, cómo? Si no, ¿por qué no?

### Mociones de la Asamblea de Área:

**Propuesta para Redistribuir:**

**Presentación de Nuevo Negocio en la Asamblea del Área:**

**Viejo Negocio en la Asamblea del Área:**

“Que lenguaje similar sea adherido a la sección “Como las Decisiones que Afectan a AA son Hechas” en el panfleto “El Grupo de A.A.” en la conclusión de la siguiente frase/oración: Anualmente, los grupos de U.S. y Canadá eligen, en sus respectivas área, a sus delegados (sirviendo periodos de dos años) a la Conferencia anual en Nueva York – para escuchar los reportes de los Comités de la Junta, los del personal de la OSG, y de la Grapevine y para hacer recomendaciones de direcciones futuras, principalmente en forma de Acciones Recomendables.

*‘Antes de la Conferencia de Servicios Generales, una lista de puntos importantes que se discutirán durante la Conferencia se publica y está a disposición de todos y cada grupo en los EE.UU. y Canadá. Debido a que estos puntos constituyen una parte de la totalidad del servicio de orden de la Conferencia de Servicios Generales, nos referimos a ellos como los Tópicos de la Agenda. Cada grupo en los EE.UU. y Canadá tiene la oportunidad de revisar, discutir y desarrollar una conciencia de grupo informada sobre estos Tópicos de la Agenda. El RSG del Grupo lleva entonces la conciencia del Grupo sobre los Tópicos de la Agenda de la Conferencia al delegado del área; por lo general en una asamblea de área, antes de la Conferencia de Servicios Generales. El delegado del área representa entonces la conciencia colectiva de los grupos de su área en la Conferencia de Servicios Generales sobre estas cuestiones vitales para A.A. en su totalidad.’”*

2. “Que la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos y la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos aprueben el desarrollar un nuevo Anuncio de Servicio al Público, en formato de video, que utilizan actores con rostros completos (no miembros de A.A.)”

**Nuevo Negocio en la Asamblea del Área:** Ninguno.

## PANEL 67 –69 CALENDARIO DE LAS ASAMBLEAS

### LAS FECHAS SUBRAYADAS SON LAS PREFERIDAS

Si tu distrito esta considerando ser anfitriones de una asamblea, por favor comunícate con el coordinador de asambleas,

### PANEL 67 FECHAS DE LAS ASAMBLEAS

#### **2017 Asamblea Pre Conferencia**

Abril 8-9 Terrenos de la Feria del Condado de Alameda  
Hospiciado por los Distritos 8 y 20

#### **2017 Mayo 13<sup>th</sup> Asamblea Post-Conferencia**

Terrenos de la Feria del Condado de Lake  
(hosted by District 13)

#### **2017 Asamblea de Verano**

Agosto 5 Centro Comunitario de Petaluma  
Hopiciada Por el Distrito 18

#### **2017 Asamblea de Otoño Inventario**

Noviembre 4 Salon de los Veteranos de Petaluma  
Hospiciado por el Distrito 12

#### **2018 Asamblea Pre-Conferencia**

Abril 7-8

#### **2018 Asamblea Post-Conferencia**

Mayo 12 Terrenos de la Feria del Condado de Solano  
Hospiciado por Distrito 09

#### **2018 Asamblea de Verano**

Agosto 11 River Lodge, Fortuna, Hospiciado por Distrito 15

#### **2018 Asamblea de Otoño Elecciones**

Noviembre 10

### **PANEL 69 FECHAS DE ASAMBLEAS**

#### **2019 Asamblea Pre-Conferencia**

Abril 13-14

#### **2019 Asamblea Post-Conferencia**

Mayo 18

#### **2019 Asamblea de Verano**

Agosto 10

#### **2019 Asamblea Inventario de Otoño**

Noviembre 2

#### **2020 Asamblea Pre-Conferencia**

Abril 4-5

#### **2020 Asamblea Post-Conferencia**

Mayo 16

#### **2020 Asamblea de Verano**

Agosto 8

#### **2020 Otoño Elecciones**

Noviembre 14

Las ofertas han sido aceptadas para todas las asambleas del Panel 67; Vea el calendario de CNCA para fechas y ubicaciones. Si su Distrito está considerando hacer una oferta para una Asamblea del Panel 69, por favor contacte a la Coordinadora de Asambleas Erica S.

[assemblycoordinator.p67@cnca06.org](mailto:assemblycoordinator.p67@cnca06.org)

## JULIO MCD SESION DE COMPARTIMENTO

### Erika R. presento en cómo ser un MCD efectivo

- El servicio es la clave para la sobriedad contenta. Cuando te sientes como si no tienes mucho que ofrecer a tu grupo, aparecer y estar presente y tomar un servicio. El servicio continuo nos permite vivir el propósito primordial de Alcohólicos Anónimos. Usted no tiene que ser un experto-sólo estar presente y dispuesto.
- La "descripción del trabajo" del MCD se encuentra en el manual de servicio de AA, páginas S32-36
- La mayoría de los MCDs reportan que sus reuniones del Sub-Distrito están mal representadas con sus RSGs, lo cual es percibido como un desafío espiritual considerable. Muchos MCDs y RSGs a menudo van a través de la actitud de que sus reuniones pueden vivir sin Servicios Generales
- La persistencia, el calor, la conexión personal y la pasión por el Servicio General son las herramientas

tas espirituales que educan e inspiran a los miembros de los Servicios Generales

- Muchos MCDs hacen que sea una meta para visitar todas las reuniones en sus sub-distritos, para ser una presencia de Servicios Generales. El cálido contacto personal y las invitantes reuniones del RSG ayudan a mantener a los miembros comprometidos.

### La presentación del tema de agosto: Ayudando a los RSG con temas polémicos

Respetuosamente entregado, - Jacqueline P.  
MCD Sesión de Compartimiento Secretaria de Acta CNCA06 Panel 67 - MCD Distrito. 10, Sub-Distrito 3

## CALENDARIO DE CNCA--PANEL 67

### 2017—Panel 67

<b>Agosto</b>	<b>5 — Asamblea de Verano</b> , Petaluma Community Center, hospiciado Distrito 18	<b>Mayo</b>
<b>Septiembre</b>	<b>26— Junta del Comité del Área</b>	
<b>Octubre</b>	<b>23— Junta del Comité del Área</b>	<b>Junio</b>
<b>Noviembre</b>	<b>28— Junta del Comité del Área</b>	<b>Julio</b>
	<b>4— Asamblea de Otoño Inventario</b> , Petaluma Veterans Building, hospiciado Distrito 12	<b>Agosto</b>
	<b>25— Junta del Comité del Área</b>	
<b>Diciembre</b>	<b>16— Junta del Comité del Área</b>	<b>Septiembre</b>

**22-28 Conf. De Servicios Generales. NY**

**28— Junta del Comité del Área**  
**12—Asamblea Post Conferencia**, Solano County Fairgrounds, hospiciado Distrito 09

**26— Junta del Comité del Área**  
**23— Junta del Comité del Área**  
**28— Junta del Comité del Área**  
**11—Asamblea de Verano**, River Lodge, Fortuna, hospiciado Distrito 15  
**25— Junta del Comité del Área**  
**7-9—Foro Regional del Pacifico**, Doubletree by Hilton Hotel, San Jose, CA

### 2018—Panel 67

<b>Enero</b>	<b>20— Junta del Comité del Área</b> (Nota: 3er Sábado)	<b>Octubre</b>
<b>Febrero</b>	<b>24— Junta del Comité del Área</b>	<b>Noviembre</b>
<b>Marzo</b>	<b>2-4, PRAASA</b> , Nugget Casino Resort, Sparks, NV, hospiciado Área 42	
	<b>24— Junta del Comité del Área</b>	<b>Diciembre</b>
<b>Abril</b>	<b>7,8— Asamblea Pre-Conferencia</b> , Santa Clara County Fairgrounds, hospiciado Distritos 40 y 02	

**22— Junta del Comité del Área**  
**27— Junta del Comité del Área**  
**3—Asamblea de Elecciones**, Robert Livermore Community Center, Livermore, hospiciado Distrito 70  
**24— Junta del Comité del Área**  
**15— Junta del Comité del Área**

## Informacion para Subcripciones de AA Grapevine / La Viña

### Costo de AA Grapevine en US

1 Año :                   \$28.97

2 Años:                   \$54.00

Envíe el cheque o giro postal a nombre de:

***The Grapevine***

### La Viña– Revista en Español

1 Año (6 Ejemplares)

**Dentro de US \$11.97 Fuera de US \$14.00**

2 Años(12 Ejemplares)

**Dentro de US \$22.00 Fuera de US \$26.00**

Envíe el cheque o giro postal a nombre de:

***La Viña***

### Formulario de Suscripción del Grapevine/La Viña

Por favor enviar \_\_\_\_\_ Grapevine/La Viña  
Copias Por \_\_\_\_\_ Años

Enviar a \_\_\_\_\_

Calle/PO Box \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

**Envíe por correo este formulario y un cheque o giro postal a nombre de:**

***The Grapevine***  
**PO Box 16867**  
**North Hollywood, CA 91615-6867**

***La Viña***  
**PO Box 15635**  
**North Hollywood, CA 91615-5635**

## CNCA Comments/Comentarios Informacion De Suscripcion

### ***CNCA Comments Editor***

Christian M.

### ***CNCA Comments Advisor***

Jennifer B.

Chair.p67@cnca06.org

### ***CNCA Comentarios Editor***

Manuel R.

### ***CNCA Comentarios Advisor***

Miguel H.

GrapevineLavina.p67@cnca06.org

Si usted no recibe los Comments/Comentarios o tiene preguntas acerca de como suscribirse, por favor pongase en contacto con el Registrant de su Distrito.

### Forma de Suscripción de *CNCA Comments*

Suscripción por un año

Hacer un Cheque de \$6.00 o giro postal a nombre de "CNCA" y envíalo con este formulario a:

**CNCA Comments**  
**PO Box 884222**  
**San Francisco, CA 94188-4222**

Enviar a \_\_\_\_\_

Calle/PO Box \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Código Post \_\_\_\_\_

English \_\_\_\_\_ Español \_\_\_\_\_

(por favor indique en qué idioma prefiere)



## OFICIALES DEL AREA PANEL 67 E INFORMACION DEL AREA

### Delegada

Joann L.  
Delegate.p67@cnca06.org

### Alterno Delegado

Teddy BW.  
Altdelegate.p67@cnca06.org

### Coordinador

Jennifer B.  
Chair.p67@cnca06.org

### Tesorero

Chris H.  
Treasurer.p67@cnca06.org

### Registrante

Laura W.  
Registrar.p67@cnca06.org

### Secretario de Actas

Eric L.  
Recordingsecty.p67@cnca06.org

### Coordinador de Asambleas

Erica S.  
Assemblycoordin-  
tor.p67@cnca06.org

### Coordinador Literatura/Grapevine

Miguel H.  
GrapevineLavina.p67@cnca06.org

### Oficina de Servicios Generales

P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163  
212-870-3400  
www.aa.org

### CNCA

P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222  
www.cnca06.org

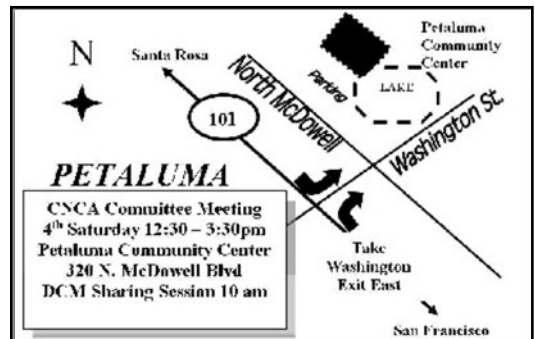
### H&I

www.handinorca.org

## Reuniones de Comités Permanentes y Sesiones de Compartimiento de CNCA

Se llevan acabo los 4th Sábados de cada mes. Sesiones de compartimiento a las 10:00 a.m.

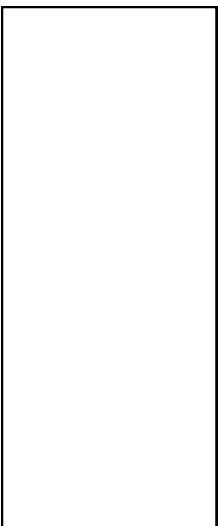
- **Archivos** se reúne 11:00 AM. Para mas información contactar al coordinador de archivos Richard W. Los archivos de CNCA esta localizado en 193 Mayhew Way, Walnut Creek CA 94597-2065.
- **Uniendo las Orillas** se reúne a las 11:00 AM. Para mas información contactar a [btgchair.p67@cnca06.org](mailto:btgchair.p67@cnca06.org)
- **Información Publica-Cooperación con la Comunidad Profesional** a las 11:00 AM. Para mas información contactar : Teddy B. at [altdelegate.p67@cnca06.org](mailto:altdelegate.p67@cnca06.org)
- **Reunión de compartimiento de los MCDs** se reúnen a las 10:00 AM en el Crafts Room.
- **Comité del Sitio Web:** se reúne a las 11:00 AM. Para mas información al [Webcom.p65@cnca06.org](mailto:Webcom.p65@cnca06.org)
- **Comité de Interpretación & Traducción:** se reúne a las. 11:00 am [translation.p65@cnca06.org](mailto:translation.p65@cnca06.org)
- **Grapevine / La Viña / Literatura** se reúne a las 10:00 AM [www.aagrapevine.org](http://www.aagrapevine.org)
- **Accessibilities** se reúne a las 10:00 AM [www.cnca06.org](http://www.cnca06.org)



California, Northern Coastal Area  
P.O. Box 884222  
San Francisco, CA 94188-4222

NONPROFIT ORGANIZATION

*RETURN SERVICE REQUESTED*



**COMENTARIOS CNCA**